



即時發佈：2015 年 4 月 9 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈舉辦 **PATH THROUGH HISTORY** 活動以紀念 **LINCOLN** 總統遇刺 150 週年

州議會大廈將於 4 月 25 日舉辦特別展出；整個夏季將上演其他活動，彰顯 Lincoln 與紐約州的關係

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈將從本月開始紀念 Abraham Lincoln 總統遇刺 150 週年，屆時會在全州各地舉辦眾多特別紀念活動，其中包括 4 月 25 日週六在紐約州議會大廈舉行一整天的免費活動。這天正是 1865 年裝著遇刺總統遺體的 Lincoln 靈車抵達 Albany 的日子，4 月 26 日，他的遺體莊重地停放在舊議會大廈。

「Lincoln 總統指引我們國家度過了最黑暗的時期之一，而他對統一與平等的承諾繼續催人奮進，」州長 Cuomo 說。「隨著他遇刺 150 週年，我鼓勵全體紐約州民眾皆多瞭解他的生平、不朽遺產，以及對我們國家的深遠影響。」

議會大廈的東畫廊將會舉辦一場展覽，專門展示 Lincoln 的事蹟以及紐約州為內戰的統一大業所作的貢獻。展覽的核心物件是蓋在總統靈柩上的一面國旗。另將在議會大廈舉辦多場 Lincoln 主題活動，包括內戰重演、時代音樂等。作為當天的壓軸節目，國家公園管理局(National Parks Service)將會邀請一位知名演員於下午 3:30 和 6:30 在議會大廈的戰時辦公室扮演 Lincoln 發表演講。所有活動免費向公眾開放。但是，由於座位有限，請登入 www.governor.ny.gov/lincolntribute 預定 Lincoln 扮演者演講。

整個夏季，遊客皆可在議會大廈觀展。同時，紐約州的 Path Through History（穿越歷史道路）計畫將涵蓋全州各地的遺址與活動，探索 Lincoln 總統、內戰及其與帝國州的聯繫。有關資訊，請造訪 www.iloveny.com/Lincoln。欲知國家公園靈車活動之詳情，請流覽[這裡](#)。

國家公園管理局局長 Jonathan B. Jarvis 說：「過去四年裡，國家公園管理局已紀念了本國最大的國家危機 150 週年，同時運用 *「Civil War to Civil Rights」* 這一指導主題研究了其在 21 世紀的關聯意義。隨著一百五十週年紀念活動即將結束，我們對 Abraham Lincoln 靈車的紀念活動會重點強調那些在靈車通往伊利諾伊州 Springfield 的路上舉行悼念儀式的各大城市，其中包括紐約州的三座城市。在紐約、Albany 和 Buffalo 舉行的這些活動彰顯了帝國州在統一戰爭中所發揮的重要作用，包括戰場上及後方。」

大都會藝術博物館(The Metropolitan Museum of Art)公共事務部高級副總裁 Harold Holzer 說：「在 Lincoln 維護統一、廢除奴隸制的戰爭中，沒有哪個州所貢獻的人力、財力或創新能趕得上紐約州。另外，亦沒有哪個州能較紐約州對他的遇刺更為公開地表示憤慨與傷心。曼哈頓、Albany 和 Buffalo 為 Lincoln 舉辦了盛大的追悼儀式。但是，正如該次展覽所展示的那樣，在從 Hudson Valley 到南部地區之間，以及在他的靈車返回伊利諾伊州 Springfield 所途經的許多城鎮和鄉村皆舉行了小型的追悼活動。全體紐約州民眾應該為這樣一個幾乎不為人知的事實感到自豪。另外，同樣令他們感到自豪的是成功保留了曾於 Albany 蓋在總統靈柩上的國旗，這面國旗於 1865 年由一名幫助本州從 Lincoln 手中接過無價的《Preliminary Emancipation Proclamation》（解放黑奴宣言）的 Albany 婦女提供。作為 Lincoln 兩百週年紀念基金會(Lincoln Bicentennial Foundation)的主席，我非常自豪能為保存該國旗出過力。作為研究 Lincoln 的歷史學家，我很榮幸能與 Mark Schaming 和紐約州博物館一起對此進行解讀。而身為一名紐約人，我很感謝州長 Cuomo 為鼓勵歷史教育和在議會大廈及全州進行展出所付出的努力。」

4 月 25 日週六下午 1 點至晚上 7 點 – 紐約州議會大廈

下午 1:00 – 代表紐約州第 123 志願軍部隊、紐約州第 125 志願步兵團、第 26 USCT、紐約州第 7 重炮部隊及其他幾隻重新組建的內戰部隊的內戰重演者將會在 Swan 大街附近的西議會大廈公園集合，然後沿 Washington 大道向東議會大廈公園遊行，並將在那裡舉行紀念 Lincoln 總統的隆重儀式。

儀式過後，內戰重演者們將繼續在外面接受提問並開展行軍演練與內戰軍事示範。紐約州第 7 重炮部隊的一枚 12 磅重的山榴炮複製大炮亦將全天在東議會大廈公園展出。

下午 2:00、3:00、4:00、5:00 和 6:00 – 可免費遊覽議會大廈。遊覽從參議院一樓的起步樓梯開始。

下午 3:30 和 6:30（需線上預定）- 音樂家 Anne Enslow 和 Ridley Enslow 屆時將身著 19 世紀 60 年代的服飾，透過歌曲和曲調再現美國內戰的宏大場面和感傷場景。緊接著是知名 Lincoln 扮演者 Fritz Klein 的單人評論節目，重點評論 Lincoln 就任總統期間對美國的希望與夢想。座位有限。該節目的時長約為 90 分鐘。請登入 www.governor.ny.gov/lincolntribute 預定。

A Flag for the Ages 展覽的亮點

Lincoln 靈車與內戰展覽將會展示蓋在靈柩或檯子上的國旗。1865 年 4 月 26 日，這位遇刺總統的靈柩莊重地停放在紐約州 Albany 議會大廈的檯子上。另將展出與葬禮有關的更多人造物件；記錄 Lincoln 的最後一天、遇刺及在裝載其遺體的靈車從華盛頓特區途經紐約州到達伊利諾伊州 Springfield 的途中舉辦的許多 Lincoln 紀念儀式。該展覽亦將強調紐約州對內戰及相關歷史人物和人造物件的貢獻。

據說披蓋在靈柩上的國旗由前國務卿、紐約州州長及美國參議員 William H. Seward 於 1861 年贈與 Seward 的政治顧問兼密友 Thurlow Weed 之女 Emily Weed Barnes。當載

著 Lincoln 遺體的靈柩抵達議會大廈時，Barnes 女士將這面國旗蓋在了靈柩上。這面國旗一直保存在 Barnes 家，之後捐贈給了 New York State Battle Flag Collection，州長 Franklin Roosevelt 於 1930 年接受了這一贈物。

總務處(Office of General Services)處長 RoAnn M. Destito 說：「作為紐約州議會大廈的管理者，總務處很高興看到州長 Cuomo 將該大廈變成一個供市民瞭解政府工作和本州歷史的地方。民眾可憑藉此次 Lincoln 展的機會回顧 Lincoln 的傳奇與歷史。」

Empire State Development 旅遊部執行主任 Gavin Landry 說：「紐約州助力 Abraham Lincoln 踏上了國家舞臺，他的總統職位和傳統與帝國州有著不解的淵源。從那些對內戰及隨後動向起到核心作用的紐約州民眾的家園和最後的安息地，如 Underground Railroad 領導人 Harriet Tubman；廢奴主義者 John Brown；Lincoln 的國務卿與知己 William H. Seward；及同盟軍將軍 Ulysses S. Grant，到那些憑藉產業和技術在內戰中發揮關鍵作用的遺址，如 Burden 鐵廠、Brooklyn 海軍造船廠和西點鑄造廠，紐約州的 Path Through History 計畫已準備好帶領遊客瞭解 150 年前的歷史。」

州公園辦公室主管 Rose Harvey 說：「隨著我們紀念 Lincoln 遇刺 150 週年，他對本國歷史的貢獻以及他和本州的關係本週將完滿重現。透過各種活動與展覽，紐約州民眾將正確地瞭解內戰時期，更好地瞭解那些構成本州歷史及體現紐約州對時代影響的事件。Lincoln 是其所處時代的里程碑式人物，我們期待看到全州民眾發揚他的傳統。」

關於「Path Through History」

「Path Through History」重點展示紐約州各地具有重要歷史文化意義的遺址和活動。該計畫由州長 Andrew M. Cuomo 推出，旨在宣傳紐約州中極具特色的歷史文化旅遊勝地。該計畫由 Empire State Development 旅遊部/I LOVE NEW YORK 負責管理，目前專注於 13 項主題，其中包括：藝術與文化；自然歷史；美國總統；婦女權利；運河與交通運輸；民權；殖民歷史；移民；創新與商業；獨立戰爭；美國土著遺蹟；體育歷史和 1812 年戰爭。該等重要主題是由著名歷史學家從全州眾多的遺址和活動中遴選而出。欲知詳情，請造訪 www.iloveny.com/paththroughhistory。

為提高歷史景點的知名度，紐約州主辦了 Path Through History 週末活動，利用現場活動來慶祝紐約州的歷史，並彰顯致力於保護和宣揚歷史的人士和組織所做出的巨大貢獻。2014 年，共在紐約州 62 個郡的 55 個中舉辦了 383 場活動，較之前一年增加 43%。2015 年，Path Through History 週末活動將會於 6 月 20 – 21 日舉行。

敬請流覽「I LOVE NEW YORK」的 Facebook、Twitter 和 Instagram 頁面，或使用 #LoveNYHistory 加入我們的紐約州「Path Through History」之旅。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418